



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mardi

dinsdag

04-11-2003

04-11-2003

Matin

Voormiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

07/11/2003, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

07/11/2003, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Anne Barzin à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'arrêté royal visant "les grandes ASBL au sens de l'article 17,§ 3 de la loi sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations" (n° 405)

Orateurs: Anne Barzin, Laurette Onkelinx,
vice-première ministre et ministre de la Justice

Questions jointes de 1
- M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'informatisation de la Justice" (n° 280) 2

- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le contrat d'informatique dans le cadre du projet Phénix" (n° 493) 2

- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la rupture du contrat relatif à l'informatisation de la Justice" (n° 575) 2

Orateurs: Olivier Maingain, Tony Van Parys, Bart Laeremans, Laurette Onkelinx,
vice-première ministre et ministre de la Justice

Questions jointes de 5
- Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'écoute téléphonique de citoyens" (n° 581) 5

- M. Karel Pinxten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'écoute des citoyens" (n° 442) 5

- Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les écoutes téléphoniques" (n° 465) 5

Orateurs: Hilde Claes, Karel Pinxten, Marie Nagy, Laurette Onkelinx,
vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Thierry Giet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique criminelle en matière de maltraitance animale" (n° 456) 7

Orateurs: Thierry Giet, Laurette Onkelinx,
vice-première ministre et ministre de la Justice

Questions jointes de 8
- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la préparation déficiente du procès Cools, plus particulièrement en ce qui concerne l'extradition des meurtriers tunisiens" (n° 479) 8

- M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'absence des assassins tunisiens au procès Cools" (n° 483) 8

Orateurs: Servais Verherstraeten, Melchior

INHOUD

Vraag van mevrouw Anne Barzin aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het koninklijk besluit betreffende de 'grote VZW's zoals bedoeld in artikel 17,§ 3 van de wet betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen" (nr. 405)

Sprekers: Anne Barzin, Laurette Onkelinx,
vice-eerste minister en minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 1
- de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de informatisering van Justitie" (nr. 280) 2

- de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het informaticacontract van het Phenix-project" (nr. 493) 2

- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de verbreking van het contract met betrekking tot informatisering van Justitie" (nr. 575) 2

Sprekers: Olivier Maingain, Tony Van Parys, Bart Laeremans, Laurette Onkelinx,
vice-eerste minister en minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 5
- mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het af luisteren van burgers" (nr. 581) 5

- de heer Karel Pinxten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het af luisteren van burgers" (nr. 442) 5

- mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het af luisteren van telefoongesprekken" (nr. 465) 5

Sprekers: Hilde Claes, Karel Pinxten, Marie Nagy, Laurette Onkelinx,
vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Thierry Giet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het strafrechtelijk beleid inzake dieren mishandeling" (nr. 456) 7

Sprekers: Thierry Giet, Laurette Onkelinx,
vice-eerste minister en minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 8
- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gebrekkige voorbereiding van het proces Cools, meer bepaald met betrekking tot de uitlevering van de Tunesische moordenaars" (nr. 479) 8

- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de afwezigheid van de Tunesische moordenaars op het proces Cools" (nr. 483) 8

Sprekers: Servais Verherstraeten, Melchior

Wathelet, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice

Wathelet, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la taille des geôles du cellulaire au Palais de Justice de Liège" (n° 485)

11

Orateurs: **Zoé Genot, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de grootte van de cellen in het Justitiepaleis te Luik" (nr. 485)

11

Sprekers: **Zoé Genot, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le coût d'une enquête menée à la suite d'une plainte déposée par l'Office européen de lutte anti-fraude" (n° 512)

12

Orateurs: **Martine Taelman, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de kosten van een onderzoek na een klacht van de Europese dienst voor fraudebestrijding" (nr. 512)

12

Sprekers: **Martine Taelman, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Questions jointes de
- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le problème de l'internement" (n° 567)
- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'accompagnement psychiatrique des personnes internées en Flandre" (n° 574)
- M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'accueil de détenus souffrant de troubles psychiques" (n° 588)

13

13

13

13

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Bart Laeremans, Claude Marinower, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Samengevoegde vragen van
- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de problematiek van de internering" (nr. 567)
- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de psychiatrische begeleiding van de geïnterneerden in Vlaanderen" (nr. 574)
- de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de opvang van gedetineerden met een psychische afwijking" (nr. 588)

13

13

13

13

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Bart Laeremans, Claude Marinower, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la répudiation" (n° 579)

16

Orateurs: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de verstoting" (nr. 579)

16

Sprekers: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 04 NOVEMBRE 2003

Matin

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 04 NOVEMBER 2003

Voormiddag

La séance est ouverte à 10 h.09 par M. Alfons Borginon, président.

01 Question de Mme Anne Barzin à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'arrêté royal visant "les grandes ASBL au sens de l'article 17,§ 3 de la loi sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations" (n° 405)

01.01 Anne Barzin (MR) : Depuis le 1^{er} juillet, date d'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les ASBL, ces dernières ont appris qu'elles devraient, à partir du 1^{er} janvier 2004, tenir une comptabilité selon des formes nouvelles à définir par le Roi. L'arrêté concernant les « petites » ASBL a déjà été publié au Moniteur belge mais pas celui qui concerne les « grandes » ASBL, ce qui risque de compliquer grandement l'adaptation de celles-ci. Quelles sont les difficultés éventuelles qui ont provoqué ce retard ? A quelle date pensez-vous pouvoir publier cet arrêté ?

01.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): La rédaction de l'arrêté royal a été confiée par mon prédécesseur à la Commission des Normes comptables, qui vient de me rendre un avant-projet. Le retard s'explique principalement par les difficultés techniques pour définir certains concepts propres au secteur non-marchand. L'arrêté royal sera publié avant la fin de l'année.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

De vergadering wordt geopend om 10.09 uur door de heer Alfons Borginon, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Anne Barzin aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het koninklijk besluit betreffende de 'grote VZW's zoals bedoeld in artikel 17,§ 3 van de wet betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen" (nr. 405)

01.01 Anne Barzin (MR): Sinds de inwerkingtreding van de nieuwe wet op de VZW's op 1 juli laatstleden, hebben de VZW's vernomen dat ze vanaf 1 januari 2004 hun boekhouding moeten voeren met inachtneming van de nieuwe vormen die door de Koning zouden worden vastgelegd. In tegenstelling tot het koninklijk besluit betreffende de "kleine" VZW's is het besluit over de "grote" VZW's nog niet in het Belgisch Staatsblad verschenen. Daardoor kunnen deze laatsten moeilijkheden ondervinden wanneer ze hun boekhouding willen afstemmen op de nieuwe normen. Wat zijn de mogelijke oorzaken van die vertraging? Wanneer meent u het besluit te kunnen publiceren?

01.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Mijn voorganger heeft de Commissie voor Boekhoudkundige Normen opgedragen het koninklijk besluit op te stellen. De Commissie heeft mij onlangs een voorontwerp overgemaakt. De vertraging werd voornamelijk veroorzaakt door technische moeilijkheden die zich voordeden bij het definiëren van een aantal begrippen eigen aan de non-profit sector. Het koninklijk besluit zal vóór het einde van het jaar gepubliceerd worden.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'informatisation de la Justice" (n° 280)

- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le contrat d'informatique dans le cadre du projet Phénix" (n° 493)

- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la rupture du contrat relatif à l'informatisation de la Justice" (n° 575)

- de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de informatisering van Justitie" (nr. 280)

- de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het informaticacontract van het Phenix-project" (nr. 493)

- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de verbreking van het contract met betrekking tot informatisering van Justitie" (nr. 575)

02.01 Olivier Maingain (MR) : Les besoins en matière d'informatisation de la Justice sont criants. Quel est l'état de ce dossier ? Qu'advient-il des programmes mis en place sous la précédente législature ? Il était prévu, au cours de la précédente législature, dans le cadre de la modernisation complète du matériel et de l'uniformisation des logiciels utilisés, de déployer une nouvelle application intégrée par phases, dont la première devait être généralisée pour la fin de cette année. Qu'en est-il ? D'autres projets vont-ils être entrepris pour remplir ces objectifs ?

02.01 Olivier Maingain (MR): Justitie kent een nijpend gebrek aan informatica-uitrusting. Hoever staat het met dit dossier? Wat is het lot van de programma's die in de vorige zittingsperiode werden geïnstalleerd? In het kader van de volledige modernisering van de hardware en de standaardisering van de gebruikte software was men tijdens de vorige zittingsperiode overeengekomen een nieuwe geïntegreerde toepassing in fasen in te voeren. De eerste fase zou tegen het einde van dit jaar algemeen van toepassing moeten zijn. Hoever staat het hiermee? Zullen er andere projecten komen om deze doelstellingen te halen?

02.02 Tony Van Parys (CD&V): Le 3 juillet 2003, le précédent ministre de la Justice, M. Verwilghen, a conclu un contrat informatique d'une valeur de 2.156.000 euros. Curieusement, cette initiative a été prise deux jours avant la conclusion de l'actuel accord de gouvernement. La ministre Onkelinx s'oppose à ce contrat en vertu de l'avis négatif de l'Inspection des Finances et de la Commission d'accompagnement. Dans la presse, un proche de M. Verwilghen a fustigé Mme Onkelinx, laquelle aurait subi l'influence de lobbyistes. En outre, la suppression de ce contrat coûterait très cher à notre pays.

02.02 Tony Van Parys (CD&V): Op 3 juli 2003 sloot voormalig justitieminister Verwilghen een informaticacontract ter waarde van 2.156.000 euro af. Dat gebeurde merkwaardigwijze twee dagen voor het huidige regeerakkoord tot stand kwam. Minister Onkelinx weigert dit contract omwille van het negatief advies van de Inspectie van Financiën en van de Begeleidingscommissie. Een vertrouweling van minister Verwilghen haalt in de pers fors uit naar minister Onkelinx. Zij zou zich laten beïnvloeden door lobbyisten en het afblazen van het contract zou het land veel geld kosten.

La procédure d'adjudication s'est-elle achevée le 3 juillet par la communication d'un avis d'adjudication motivé ? Cet avis a-t-il été signifié à tous les soumissionnaires ? Comment envisagez-vous désormais de poursuivre l'informatisation de la Justice ?

Was de gunningsprocedure op 3 juli beëindigd met het afleveren van een gemotiveerd gunningsbesluit? Werd dat besluit betekend aan alle inschrijvers? Hoe moet het nu verder met de informatisering?

02.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): La décision de la ministre de la Justice de ne pas respecter le contrat risque de coûter beaucoup d'argent. La société concernée était la moins chère et elle réclamera sans doute un dédommagement important.

02.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): De beslissing van minister Onkelinx om het contract niet na te leven dreigt veel geld te kosten. De betrokken firma was de goedkoopste en wellicht vraagt zij een fikse schadevergoeding.

L'avis de l'Inspection des Finances était-il contraignant? A-t-on demandé l'approbation du

Was het advies van de Inspectie van Financiën bindend? Werd de goedkeuring van de minister van

ministre du Budget? L'absence de réponse de la part de ce ministre a-t-elle été considérée comme une approbation?

Un particulier qui est en possession d'un document signé de la main d'un ministre apprend donc que ce dernier n'est plus valable parce que la ministre n'était plus compétent. Quel caractère juridique de telles décisions revêtent-elles lorsqu'elles sont prises en période d'affaires courantes? Le statut de ces décisions s'en trouve-t-il modifié à l'égard de tiers? Sur quoi la ministre se fonde-t-elle pour affirmer que l'offre est anormalement basse? La ministre peut-elle démontrer l'incompatibilité du système avec le système informatique que la Justice utilise actuellement? Par quels experts externes la ministre s'est-elle fait assister? Comment s'est opérée la sélection du bureau? Qu'ont coûté les avis? Ont-ils fait l'objet d'une évaluation? Quand les membres du Parlement pourront-ils consulter le dossier? Quels arguments la ministre invoque-t-elle dans le cadre de la procédure en référé? Quel retard le projet d'informatisation accusera-t-il? Faut-il recommencer la procédure? Dans la négative, le contrat a-t-il été réattribué et à qui? La société concernée se verra-t-elle offrir une seconde chance lors d'une éventuelle nouvelle adjudication? Une indemnisation est-elle prévue? Est-il exact qu'à la Justice, une équipe de spécialistes attend, désœuvrée?

02.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Je suis agnostique, ce qui veut dire que je cultive le doute. Je veux servir la Justice, l'informatisation de celle-ci. Je ne veux pas tenir compte des lobbys. Je travaille en bonne intelligence - et quasi-quotidiennement - avec le responsable du projet Phénix, M. Verougstraete, président de la Cour de cassation.

Le 3 juillet 2003, mon prédécesseur avait passé commande à la firme Dolmen, sans autre forme de motivation. Cependant, vu les avis négatifs de l'Inspection des Finances (6 juin et 1^{er} juillet 2003) et l'absence d'accord du ministre du Budget, j'ai consulté le service FEDICT, qui a conclu, le 12 septembre 2003, à la non-conformité de l'offre par rapport au cahier de charges. J'ai donc décidé d'annuler le marché. Une action en justice est en cours, et une ordonnance devrait être rendue demain à ce sujet.

Nous soutenons le projet Phénix, sur lequel Unisys a fait une mise au point. Mais on ne peut actuellement prévoir de date d'installation de celui-ci sur les sites-pilotes, car il faut redéfinir un nouveau contrat, sur base de la nouvelle technologie. A terme, les projets « e-justice » et

Begroting gevraagd? Werd het uitblijven van het antwoord van de begrotingsminister beschouwd als een goedkeuring?

Een particulier die beschikt over een door de minister ondertekend document, verneemt dus dat dit niet geldig is omdat de minister niet meer bevoegd was. Wat is het juridisch karakter van dit soort beslissingen wanneer ze genomen zijn in een periode van lopende zaken? Verandert dit het statuut ervan ten opzichte van derden? Op basis waarvan zegt de minister dat de offerte abnormaal laag is? Kan de minister de incompatibiliteit van het systeem met de informaticasystemen waarmee Justitie nu werkt aantonen? Door welke externe deskundigen heeft de minister zich laten bijstaan? Hoe gebeurde de selectie van het bureau? Wat hebben de adviezen gekost? Werden ze getoetst? Wanneer kunnen de parlementsleden inzage krijgen in het dossier? Welke argumenten voert de minister aan in de kortgedingprocedure? Hoe veel vertraging zal het informatiseringsproject oplopen? Moet de procedure worden overgedaan? Zo neen, werd het contract al opnieuw toegewezen en aan wie? Krijgt de betrokken firma bij een eventuele nieuwe aanbesteding een tweede kans? Wordt in een schadevergoeding voorzien? Is het juist dat er bij Justitie een team van specialisten werkloos zit te wachten?

02.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Ik ben agnost en dus een systematisch twijfelaar. Ik wil, wars van enige lobby, ten dienste staan van Justitie en van de informatisering van het departement. Ik werk in goede verstandhouding - en bijna dagelijks - met de verantwoordelijke van het Phenix-project, de heer Verougstraete, voorzitter van het Hof van Cassatie.

Op drie juli 2003 plaatste mijn voorganger een bestelling bij de firma Dolmen, echter zonder enige motivering. Ingevolge de negatieve adviezen van de Inspectie van Financiën (van 6 juni en van 1 juli 2003) en het ontbreken van het akkoord van de minister van Begroting, raadpleegde ik de dienst Fedict, die op 12 september 2003 besloot dat de offerte niet conform was met het bestek. Om die reden heb ik de aanbesteding nietig verklaard. Er loopt een geding en morgen zou hierover een uitspraak moeten vallen.

Wij staan nog steeds achter het Phenix-project. De firma Unisys stelde een stand van zaken op. Op dit ogenblik kan ik niet zeggen wanneer het systeem op de testsites zal worden geïnstalleerd, want er moet op basis van de nieuwe technologie een

Phénix devraient être fusionnés.

A court terme, nous envisageons de mettre en ligne les fixations en matière civile de toutes les juridictions. Un site internet pour chaque juridiction (avec sa jurisprudence), et une connection intranet pour tous les utilisateurs de l'ordre judiciaire sont également prévus. L'archivage électronique des dossiers est lancé, d'abord pour les grosses affaires (Dutroux, etc.). Ce système devra être étendu pour permettre une consultation aisée et la libération des infrastructures. Dans les prochains mois, 3.000 ordinateurs seront répartis entre les tribunaux de police et de première instance pour démarrer les sites pilotes Phénix.

Ce dossier de l'informatisation de la Justice est prioritaire pour moi. On avance par étapes. Le projet Phénix n'est donc nullement abandonné.

02.05 Olivier Maingain (MR) : Je remercie la ministre pour sa réponse assez détaillée. Je sais combien - au barreau notamment - on attend cette gestion électronique. C'est une priorité pour la Justice. Je n'ai cependant pas reçu tous les éléments de réponse, seulement ceux concernant la mise à disposition sur internet de la fixation des affaires civiles. Où en est la gestion électronique des dossiers ?

02.06 Tony Van Parys (CD&V): La réponse de la ministre montre à quel point ce contrat, qui représente plusieurs millions d'euros, a été manipulé. La commande a été effectuée deux jours avant le nouvel accord de gouvernement, malgré le fait que tous les indicateurs étaient négatifs. Beaucoup de temps a été perdu et l'entreprise a probablement subi un préjudice important. Elle ne manquera pas de faire valoir la commande. Un investissement absolument nécessaire était en jeu, il aurait dû être réalisé correctement.

La procédure d'adjudication était-elle terminée au moment où la commande a été effectuée ?

02.07 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): La ministre a répondu très succinctement aux questions proprement dites.

Nous ignorons toujours la valeur intrinsèque du

nouvelle overeenkomst worden uitgewerkt. Op termijn zouden het e-justice- en het Phenix-project moeten samensmelten.

Op korte termijn willen we de vaststellingen van rechtsdagen in burgerlijke zaken van alle rechtbanken on line beschikbaar maken. Daarnaast is ook voor elke rechtbank een internetsite, met de bijhorende rechtspraak, gepland, evenals een intranetaansluiting voor alle gebruikers van de rechterlijke orde. Er werd ook een aanvang genomen met de archivering van de dossiers, in eerste instantie voor de grote zaken (zoals de zaak-Dutroux). Dat systeem zal moeten worden uitgebreid, zodat de dossiers gemakkelijker kunnen worden geraadpleegd en er ruimte vrijkomt in de gebouwen. In de loop van de volgende maanden, zullen 3000 computers tussen de politierechtbanken en de rechtbanken van eerste aanleg worden verdeeld, met het oog op het opstarten van de testsites voor het Phenix-project.

Het dossier betreffende de informatisering van Justitie is voor mij een prioriteit. Men gaat stapsgewijs tewerk. Het Phenix-project wordt dus voortgezet.

02.05 Olivier Maingain (MR): Ik dank de minister voor haar vrij uitgebreid antwoord. Ik weet hoezeer men, onder andere aan de balie, uitkijkt naar het elektronisch beheer dat voor Justitie een prioriteit vormt. In het antwoord werden echter niet al mijn vragen behandeld, maar enkel deze over de publicatie op internet van de vaststelling van de rechtsdag in burgerlijke zaken. Hoe staat het met het elektronisch dossierbeheer?

02.06 Tony Van Parys (CD&V): Uit het antwoord blijkt hoe er geknoeid is met dit miljoenencontract. Alle indicatoren waren negatief en toch werd de bestelling geplaatst, twee dagen voor het nieuwe regeerakkoord. Er werd veel tijd verloren, maar misschien ook veel schade geleden. De firma zal zich op de bestelling beroepen. Het gaat om een absoluut noodzakelijke investering, die op een behoorlijke wijze had moeten worden uitgevoerd.

Was de gunningsprocedure beëindigd toen de bestelling werd geplaatst?

02.07 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Op de eigenlijke vragen heeft de minister bijzonder bondig geantwoord.

Het is niet duidelijk wat de intrinsieke waarde van

contrat ainsi que la plus-value apportée par la société basée à Huizingen. Pour quelle raison le prix était-il trop bas ? Pourquoi le système est-il incompatible ? Des experts sont-ils payés pour attendre ?

Je souhaiterais pouvoir consulter le dossier. Des manipulations ne sont pas à exclure ; je souhaite exercer mon droit de contrôle.

02.08 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Cela fait deux semaines d'affilée qu'on m'interroge sur le dossier Phénix. Et je pense que ce n'est pas fini. Mais je pourrai répondre plus facilement après la décision de justice, qui doit intervenir demain. Je pourrai alors compléter l'information. Pour la gestion électronique, on va commencer doucement, avec les fixations des juridictions.

02.09 Tony Van Parys (CD&V): J'ai posé une question très précise. La procédure d'adjudication était-elle clôturée au moment où votre prédécesseur a effectué la commande ?

02.10 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Ne pouvons-nous consulter le dossier ? J'insisterai en ce sens

02.11 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): C'est un dossier de l'exécutif. Je donnerai toutes les informations complémentaires une fois que le pouvoir judiciaire aura fait connaître sa décision.

02.12 Tony Van Parys (CD&V): Il est nécessaire que nous obtenions la réponse à cette question. Il appartient au président de la commission d'y veiller.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'écoute téléphonique de citoyens" (n° 581)
- M. Karel Pinxten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'écoute des citoyens" (n° 442)
- Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les écoutes téléphoniques" (n° 465)

03.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): Le gouvernement a l'intention de permettre à la Sûreté de l'Etat de placer sur écoute certaines communications de nos concitoyens en lui octroyant à cet effet une compétence identique à celle que détiennent déjà

het contract is en wat de meerwaarde is van de firma uit Huizingen. Waarom was de prijs te laag? Waarom is het systeem niet compatibel? Worden er deskundigen betaald om te wachten?

Ik zou graag het dossier inzien. Er waren manipulaties mogelijk, ik wil mijn controlerecht uitoefenen.

02.08 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*) : Dat is nu al twee weken achter elkaar dat men mij vragen stelt over het Phenix-dossier. En ik denk dat het nog niet de laatste keer zal zijn. Ik zal echter makkelijker kunnen antwoorden na de uitspraak van het gerecht, die voor morgen is gepland. Ik zal dan aanvullende informatie kunnen verstrekken. Wat het elektronisch beheer betreft, zullen wij zachtjesaan van start gaan, met de vaststellingen van de rechtsdagen van de rechtscollages.

02.09 Tony Van Parys (CD&V): Ik heb een zeer precieze vraag gesteld. Was de gunningsprocedure beëindigd op het ogenblik van de bestelling door de vorige minister van Justitie?

02.10 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mogen we dit dossier niet inzien? Ik zal tot bij de voorzitter van de Kamer gaan om inzage te verkrijgen.

02.11 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Dit is een dossier van de uitvoerende macht. Ik zal alle bijkomende informatie geven zodra de rechterlijke macht haar beslissing zal hebben bekendgemaakt.

02.12 Tony Van Parys (CD&V): Het is noodzakelijk dat we een antwoord krijgen. Daar moet de voorzitter van de commissie voor zorgen.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het afluisteren van burgers" (nr. 581)
- de heer Karel Pinxten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het afluisteren van burgers" (nr. 442)
- mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het afluisteren van telefoongesprekken" (nr. 465)

03.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): De regering heeft de intentie om de Staatsveiligheid, in navolging van de militaire inlichtingendiensten, de bevoegdheid te geven om burgers af te luisteren. Het voorstel van de minister is er gekomen om de ongelijke situatie

des services de renseignements militaires. Si la ministre a fait cette proposition, c'est pour mettre un terme à l'inégalité qui a existé jusqu'à ce jour en cette matière entre ces services qui pourront à l'avenir procéder à des écoutes pro-actives.

Quelles conditions devront être remplies pour que la Sûreté de l'Etat puisse procéder à ces écoutes ? Qui détiendra le pouvoir de décision ? Les décisions devront-elles être motivées ? Quels motifs déterminants pourront justifier de telles écoutes ? Qu'en sera-t-il s'il est procédé à des écoutes sans motif valable et que certaines informations confidentielles sont divulguées ? Une procédure sera-t-elle entamée et une sanction sera-t-elle prise pour réprimer ces délits ?

03.02 Karel Pinxten (VLD): Il ressort d'un communiqué de presse du 15 octobre de la porte-parole de la ministre que la Sûreté de l'Etat pourra dorénavant mettre pro-activement sur écoute certaines communications de nos concitoyens. Nos services de renseignements militaires y sont déjà autorisés quand les communications visées ont trait à des opérations étrangères et aux objectifs de ces opérations. Sous la législature précédente, un tel changement rencontrait encore une très vive opposition. S'il est impératif de s'attaquer efficacement à la grande criminalité comme aux organisations sectaires et terroristes, cette nouvelle réglementation aura pour effet de transformer le pays entier en studio de Big Brother.

Quelles garanties la ministre offre-t-elle aux citoyens de ce pays qui seraient l'objet d'écoutes pro-actives ? Quand la Sûreté de l'Etat pourra-t-elle procéder à de telles écoutes ? Qui sera habilité à prendre la décision d'y procéder ? La Sûreté fera-t-elle usage à cette fin d'une chambre d'écoute ?

03.03 Marie Nagy (ECOLO): Selon un article de presse, vous auriez donné votre accord pour que des écoutes téléphoniques pro-actives soient organisées. Confirmez-vous les informations de cet article ? Qui contrôle l'écoute d'un citoyen par la Sûreté de l'Etat ? Comment le citoyen peut-il avoir recours à la justice ? Quel est le cahier de charges pour le groupe de travail qui prépare ce dossier ? Quelles balises a-t-on prévues pour que les libertés individuelles soient respectées ? Ne faudrait-il pas modifier la législation existante ? Je pense qu'il faut rester attentif à cette évolution qui permet une utilisation de tous les moyens.

03.04 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): Au cours de la législature précédente, le Parlement a approuvé la loi du 3 mai 2003. Dans

tussen deze diensten te beëindigen. In de toekomst zullen beide diensten pro-actief kunnen afluisteren.

Welke voorwaarden moeten vervuld zijn opdat de Staatsveiligheid zou kunnen afluisteren? Wie beschikt over de beslissingsbevoegdheid om af te luisteren? Dient de beslissing te worden gemotiveerd? Welke redenen zijn hierbij afdoende? Wat als er zonder aanwijsbare reden werd afgeluisterd en bepaalde vertrouwelijke informatie uitlekt? Komt er een procedure en een sanctie om misdrijven te bestraffen?

03.02 Karel Pinxten (VLD): Uit een persbericht van 15 oktober van de woordvoester van de minister blijkt dat de Staatsveiligheid voortaan pro-actief burgers zal kunnen afluisteren. Deze toelating bestaat al voor de militaire inlichtingendiensten wanneer buitenlandse operaties en de doeleinden van deze operaties in het geding zijn. Tijdens de vorige regeerperiode bestond er nog fel verzet tegen dergelijke wijziging. Het is belangrijk dat er een afdoende aanpak is van de zware misdaad, sektarische en terroristische organisaties. Met deze nieuwe regeling wordt evenwel de studio van *Big Brother* tot het hele land uitgebreid.

Welke garanties biedt de minister aan de burgers in geval van pro-actief afluisteren? Wanneer zal de Staatsveiligheid pro-actief kunnen afluisteren? Wie kan de beslissing nemen om af te luisteren? Wordt er gebruikt gemaakt van de tapkamer?

03.03 Marie Nagy (ECOLO): Volgens een krantenartikel zou u ingestemd hebben met het organiseren van pro-actieve telefoontap. Bevestigt u dit bericht? Wie controleert het afluisteren van een burger door de Staatsveiligheid? Hoe kan de burger een rechtsvordering instellen? Wat is het bestek voor de werkgroep die dit dossier voorbereidt? Welke bakens werden er uitgezet opdat de individuele vrijheden zouden worden eerbiedigd? Zou de bestaande wetgeving niet moeten worden gewijzigd? Ik denk dat men aandacht moet hebben voor deze evolutie waarbij alle middelen kunnen worden ingezet.

03.04 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Het Parlement keurde tijdens de vorige zittingsperiode de wet van 3 mei 2003 goed. Deze

certain cas très précis, cette loi autorise le Service général de renseignement et de la sécurité (SGR) des Forces armées à mettre des lignes sur écoute.

En janvier 2003, le précédent ministre de la Justice a soumis au Conseil d'Etat un avant-projet de loi visant à donner les mêmes possibilités d'écoute à la Sûreté d'Etat et au SGR, dans le cadre d'un régime juridique identique. Ce régime s'inspire dans une large mesure de la réglementation instaurée pour les écoutes téléphoniques par les autorités judiciaires.

(En français) En concertation avec le ministre de la Défense, il a été décidé de voir si la loi du 3 avril 2003 et l'avant projet de M. Verwilghen ne devaient pas être fusionnés. L'objectif est de rétablir un juste équilibre entre les deux services de renseignement et de soumettre ces écoutes à un cadre juridique strict. Un projet de loi devrait être prochainement déposé au Parlement.

03.05 Karel Pinxten (VLD): C'est là une réponse claire. La ministre parle d'une initiative, ce qui ne correspond pas exactement à la teneur de la communication du 15 octobre.

03.06 Hilde Claes (sp.a-spirit): La réponse de la ministre me rassure. Les droits individuels de base ne sont pas mis en péril et l'écoute ne peut avoir lieu qu'à des conditions strictes. Des mécanismes de contrôle étendus sont également prévus à juste titre.

03.07 Marie Nagy (ECOLO): Il importe de garantir les droits de chacun. Nous jugerons sur pièces, mais il s'agit à nos yeux d'une évolution dommageable compte tenu du sort réservé au projet de votre prédécesseur sous la législature précédente.

L'incident est clos.

04 Question de M. Thierry Giet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique criminelle en matière de maltraitance animale" (n° 456)

04.01 Thierry Giet (PS): Les citoyens sont de plus en plus préoccupés par les faits de maltraitance envers les animaux, qu'il s'agisse du sort des animaux de cirque, des nouveaux animaux de compagnie et des animaux abandonnés ou encore de ce qui se passe dans les marchés aux

wet geeft de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid (ADIV) van de krijgsmacht de toelating om in bepaalde welomschreven gevallen af te luisteren.

In januari 2003 heeft de vorige minister van Justitie aan de Raad van State een voorontwerp van wet voorgelegd om de Staatsveiligheid en de ADIV dezelfde af luistermogelijkheden te geven binnen het kader van een identiek juridisch stelsel. Dit stelsel is in ruime mate geïnspireerd op de regeling die werd ingevoerd voor het af luisteren van telefoongesprekken door de gerechtelijke overheden.

(Frans) In overleg met de minister van Landsverdediging werd beslist na te gaan of de wet van 3 april 2003 en het voorontwerp van de heer Verwilghen niet beter in één tekst zouden worden gegoten. Doel daarvan is het evenwicht tussen de twee inlichtingendiensten te herstellen en de af luisterpraktijken te onderwerpen aan een strikt juridisch kader. Er zou binnenkort een wetsontwerp bij het Parlement worden ingediend.

03.05 Karel Pinxten (VLD): Dit was een duidelijk antwoord. De minister is "een initiatief aan het nemen", wat niet helemaal hetzelfde is als wat in de mededeling van 15 oktober stond.

03.06 Hilde Claes (sp.a-spirit): Het antwoord van de minister stelt me gerust. De individuele basisrechten komen niet in het gedrang en het af luisteren kan alleen maar onder strenge voorwaarden. Er wordt terecht ook voorzien in uitgebreide controlemechanismen.

03.07 Marie Nagy (ECOLO): Het is belangrijk dat de rechten van iedereen worden gewaarborgd. We zullen op grond van bewijsstukken oordelen maar voor ons is dit een kwalijke evolutie, gelet op wat in de vorige regeerperiode met het ontwerp van uw voorganger is gebeurd.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Thierry Giet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het strafrechtelijk beleid inzake dieren mishandeling" (nr. 456)

04.01 Thierry Giet (PS): De burgers maken zich steeds meer zorgen over gevallen van dieren mishandeling: zij bekommeren zich om het lot van circusedieren, nieuwe gezelschapsdieren en achtergelaten dieren en zien hoe het er op de veemarkten aan toegaat. Welk gevolg heeft Justitie

bestiaux. Quelles sont les suites données par la Justice aux plaintes déposées ? Le Collège des procureurs généraux a-t-il déjà pu se pencher sur ce problème ? Je sais qu'il existe d'autres priorités en matière judiciaire, mais le sort des animaux mérite que l'on s'y intéresse.

04.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): J'ai interrogé le Collège des procureurs généraux sur le «suivi» réservé aux actes de maltraitance animale. Ces infractions sont enregistrées dans les matières liées à l'agriculture. Au cours des trois dernières années, elles ont représenté la moitié des plaintes de ce secteur.

Il n'y a pas lieu de craindre un classement systématique ces plaintes : 60 % des dossiers concernant la maltraitance animale sont classés sans suite pour 75 % des dossiers en matière de dépôts clandestins et 50 % en matière d'environnement ; les motifs de classement sans suite dans le domaine de la protection animale ne s'écartent en rien de ceux en vigueur dans les autres secteurs. Quelque 27 % des dossiers sont classés sans suite pour un motif technique d'absence d'infraction ou de charges insuffisantes, 25 % pour raison d'auteurs inconnus.

La peine prévue à l'article 35 de la loi du 14 août 1986 est très souple. A Bruxelles, cependant, le Procureur général près la Cour d'appel a demandé aux parquets de son ressort d'intervenir avec énergie en cas de maltraitance grave et de poursuivre en cas de brutalité manifeste. Quelque 10 % des dossiers de maltraitance légère voient leur action s'éteindre pour cause de régularisation, une simple intervention policière étant suffisante.

Bref, il ne s'agit nullement de dossiers traités à la légère. Je m'informerai auprès des autorités judiciaires pour m'assurer du «suivi» réservé par elles à ces infractions.

04.03 Thierry Giet (PS) Il faut donner à la population un peu plus de visibilité sur les suites réservées aux plaintes déposées en cette matière et c'est dans cette optique que j'ai interrogé le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique à ce sujet.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la préparation déficiente du procès Cools, plus particulièrement en ce qui concerne l'extradition des meurtriers tunisiens" (n° 479)

- M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre

aan de ingediende klachten gegeven? Heeft het College van procureurs-generaal zich al over dit probleem kunnen buigen? Ik weet dat Justitie nog andere prioriteiten heeft, maar het lot van de dieren verdient onze aandacht.

04.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Ik ondervroeg het college van procureurs-generaal over het gevolg dat aan daden van dierenmishandeling wordt gegeven. Die inbreuken doen zich voor in de landbouwsector, waar dat soort klachten in de afgelopen drie jaar de helft van het totale aantal klachten uitmaakte.

Voor een systematisch sepot hoeft niet te worden gevreesd: 60 % van de dossiers inzake dierenmishandeling wordt geseponeerd, tegenover 75 % inzake sluikstorten en 50 % van de milieudossiers; de redenen die voor het sepot worden aangehaald, verschillen in niets van de motieven in andere dossiers. In zo 'n 27 % van de gevallen gaat het om een technisch depot, wegens geen misdrijf of onvoldoende bewijzen, 25 % van de dossiers wordt geseponeerd omdat de daders onbekend zijn.

De straf waarin artikel 35 van de wet van 14 augustus 1986 voorziet, kan soepel worden geïnterpreteerd. De procureur-generaal van het hof van beroep te Brussel heeft de parketten van zijn rechtsgebied echter gevraagd beslist op te treden in zaken van ernstige mishandeling en te vervolgen wanneer er duidelijk sprake is van brutaliteit. In zo'n 10 % van de dossiers inzake lichte mishandeling vervalt de vordering na regularisering ingevolge een optreden van de politie.

Dit soort dossiers wordt dus met de nodige ernst behandeld. Ik zal de rechterlijke overheden vragen me op de hoogte te houden van het gevolg dat ze geven aan die strafbare feiten.

04.03 Thierry Giet (PS) Het vervolg dat aan de klachten hieromtrent wordt gegeven, zou meer ruchtbaarheid moeten krijgen. Om die reden heb ik de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid eveneens een vraag gesteld over dit onderwerp.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gebrekkige voorbereiding van het proces Cools, meer bepaald met betrekking tot de uitlevering van de Tunesische moordenaars" (nr. 479)

- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste

et ministre de la Justice sur "l'absence des assassins tunisiens au procès Cools" (n° 483)

05.01 Servais Verherstraeten (CD&V): A en croire les médias, le procès Cools aurait été préparé avec amateurisme. Ainsi, l'on n'aurait fait appel qu'in extremis à la ministre de la Justice et au ministre des Affaires étrangères pour obtenir des autorités tunisiennes l'autorisation de faire témoigner les deux tueurs à gages au procès.

Est-il exact que la procédure d'extradition n'a été entamée qu'en toute dernière extrémité ? Quel est le délai normal à respecter pour introduire une telle demande d'extradition ? Quelles initiatives les deux ministres ont-ils prises ? Quelles informations ont-ils reçues des autorités tunisiennes ? A-t-on aujourd'hui la certitude que les deux condamnés pourront comparaître au procès en tant que témoins ?

Selon un des avocats de la défense, le déroulement du procès est particulièrement chaotique. Qui est responsable de la préparation de ce procès d'assises ? La ministre de la Justice exerce-t-elle un droit de regard par l'entremise du parquet général ? Quelles leçons peuvent d'ores et déjà être tirées de ce départ hésitant dans la perspective du procès Dutroux qui se tiendra l'an prochain dans la même juridiction ?

05.02 Melchior Wathelet (cdH): Ma question va dans le même sens. Une procédure est-elle définie pour ce type de cas ? Sans doute un échange d'information a-t-il été mené entre les parquets, le ministère des Affaires étrangères et votre ministère. Cela s'est-il bien passé ? Vu de l'extérieur, on se demande comment on n'a pas pris contact avec ces personnes et avec les autorités tunisiennes plus tôt. Pourquoi en est-il ainsi ? Pourrait-on imaginer une amélioration du système pour éviter ce type de problèmes ?

05.03 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : La décision de faire comparaître ces deux personnes a été prise par le président de la Cour. Il n'existe pas, entre la Tunisie et la Belgique, de convention qui organise la mise à disposition par un Etat de personnes détenues dans l'autre Etat.

Il a été demandé en septembre 2003 aux autorités tunisiennes s'il était possible que l'Etat tunisien remette les deux personnes aux autorités belges

minister en minister van Justitie over "de afwezigheid van de Tunesische moordenaars op het proces Cools" (nr. 483)

05.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Het proces-Cools zou volgens de media op amateuristische wijze voorbereid zijn. Zo zou er pas op de valreep een beroep gedaan zijn op de minister van Justitie en de minister van Buitenlandse Zaken om van de Tunesische overheid te bekomen dat de twee huurmoordenaars op het proces zouden kunnen getuigen.

Klopt het bericht dat de uitwijzingsprocedure pas in allerlaatste instantie werd gestart? Wat is de normale termijn om dergelijke uitlevering te vragen? Welke initiatieven hebben beide ministers genomen? Welke informatie hebben zij van de Tunesische overheid gekregen? Is er vandaag zekerheid dat beide veroordeelden als getuigen op het proces zullen kunnen verschijnen?

Volgens een van de advocaten van de verdediging verloopt het proces "bijzonder chaotisch". Wie is verantwoordelijk voor de voorbereiding van dit assisenproces? Kijkt de minister van Justitie hierop toe via het parket-generaal? Welke lessen kunnen nu al uit deze aarzelende start worden getrokken voor het proces-Dutroux dat volgend jaar in hetzelfde rechtsgebied zal worden georganiseerd?

05.02 Melchior Wathelet (cdH): Mijn vraag gaat in dezelfde richting. Is er voor dergelijke gevallen een procedure uitgewerkt? Er werd ongetwijfeld informatie uitgewisseld tussen de parketten, het ministerie van Buitenlandse Zaken en uw ministerie. Is dat goed verlopen? Als buitenstaander kan men zich de vraag stellen waarom er niet vroeger contact werd genomen met deze personen en met de Tunesische overheid. Waarom is dit niet gebeurd? Zou men het systeem kunnen verbeteren om dergelijke problemen te voorkomen?

05.03 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De beslissing om deze twee personen voor de rechtbank te dagen werd door de voorzitter van het Hof genomen. Tussen België en Tunesië bestaat er geen overeenkomst inzake de terbeschikkingstelling door een Staat van personen die in de andere Staat in hechtenis verkeren.

In september 2003 werd aan de Tunesische overheid gevraagd of het mogelijk was de twee personen aan de Belgische overheid over te dragen

pour qu'elles puissent témoigner. Les autorités tunisiennes ont entamé l'examen normal d'une question pourtant exceptionnelle, en raison du fait que ces personnes sont déjà condamnées par leur pays et ne sont pas extradables, car les Etats n'extradent pas leurs nationaux. De surcroît, leur comparution ne peut s'apparenter à une aggravation de peine. Tant mon département que les autorités diplomatiques et, surtout, tunisiennes, ont apporté leur concours mais la demande relève exclusivement de la volonté des autorités judiciaires. Il ne m'appartient pas de me prononcer sur un dossier qui ressort de l'ordre judiciaire.

05.04 Servais Verherstraeten (CD&V): J'apprécie le respect de la ministre pour la séparation des pouvoirs. Mais il est clair aussi qu'aucun observateur n'ignorait que les tueurs à gages devaient être entendus dans le cadre du procès Cools. La responsabilité de cette comparution incombait non seulement au président de la Cour d'assises mais également au ministère public, au parquet général et donc, en définitive, à la ministre de la Justice. Il était tout aussi évident que le ministère des Affaires étrangères allait devoir intervenir dans ce dossier. Lorsque finalement, à la veille de l'ouverture du procès, le président de la Cour d'assises a demandé à entendre les tueurs à gages, il était évidemment trop tard et la ministre est partiellement responsable de cette situation. J'ai demandé à la ministre de me fournir un aperçu des initiatives qu'elle a prises dans ce dossier mais ma demande est restée lettre morte.

Quels contacts la ministre a-t-elle noués et à quelles dates ? Qu'a fait le ministère des Affaires étrangères ? Selon maître Julien Pierre, l'incertitude persiste en ce qui concerne l'audition des tueurs à gages. L'issue du procès serait gravement hypothéquée si les témoins principaux ne devaient pas être entendus. Pourtant, la crédibilité de la justice de notre pays est en jeu dans ce procès.

05.05 Melchior Wathelet (cdH): Manifestement, nous dépendons du bon vouloir des autorités tunisiennes.

Ces personnes doivent comparaître uniquement au titre de témoins. Il n'y a donc aucun risque d'aggravation de leur peine.

Y avait-il moyen de s'assurer de leur présence avant septembre 2003, alors que le dossier était encore aux mains du parquet ? Si non, peut-on

zodat ze hier zouden kunnen getuigen. De Tunesische overheid heeft het normale onderzoek van dit nochtans ongebruikelijk verzoek gestart. Het is immers ongebruikelijk omdat deze personen reeds veroordeeld zijn in hun land en niet uitleverbaar zijn vermits Staten hun onderdanen niet uitleveren. Bovendien mag hun verschijning niet op een strafverzwaring lijken. Zowel mijn departement als de diplomatieke en vooral de Tunesische overheden hebben hieraan meegewerkt, maar het verzoek behoort uitsluitend tot de bevoegdheid van de gerechtelijke instanties. Ik ben niet bevoegd om me uit te spreken over een dossier dat tot de rechterlijke orde behoort.

05.04 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik waardeer het respect van de minister voor de scheiding der machten. Tegelijk is het duidelijk dat elke buitenstaander wist dat in het proces-Cools de huurmoordenaars gehoord moesten worden. Daarvoor zorgen was niet alleen de verantwoordelijkheid van de voorzitter van het hof van assisen, maar ook van het openbaar ministerie, het parket-generaal en dus uiteindelijk ook van de minister van Justitie. Ook was het duidelijk dat het ministerie van Buitenlandse Zaken in deze zaak zou moeten tussenkomen. Als dan uiteindelijk, aan de vooravond van het proces, de vraag komt van de voorzitter van het hof van assisen om de Tunesische huurmoordenaars te horen, is dat natuurlijk veel te laat en draagt ook de minister daar een deel van de verantwoordelijkheid voor. Ik heb de minister gevraagd naar een overzicht van haar initiatieven, maar die vraag is onbeantwoord gebleven.

Welke contacten heeft de minister gelegd en op welke data? Wat heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken ondernomen? Volgens meester Julien Pierre is het nog steeds niet zeker of de huurmoordenaars zullen kunnen komen getuigen. Dat de hoofdgetuigen misschien niet zullen kunnen worden gehoord, legt een zeer zware hypotheek op dit proces, dat nochtans belangrijk is voor de geloofwaardigheid van de justitie in dit land.

05.05 Melchior Wathelet (cdH): Wij zijn dus duidelijk afhankelijk van de goede wil van de Tunesische autoriteiten.

Die personen moeten enkel in de hoedanigheid van getuige verschijnen. Zij lopen dus geen enkel gevaar om een zwaardere straf te krijgen.

Had men vóór september 2003, toen het dossier nog in handen was van het parket, iets kunnen ondernemen om ervoor te zorgen dat zij aanwezig

éviter que de telles choses se reproduisent dans le futur ?

05.06 Servais Verherstraeten (CD&V): Le président peut-il au moins insister auprès de la ministre pour obtenir une réponse complète ?

Le **président**: La ministre a fourni la réponse qu'elle souhaitait donner et il incombe dès lors au Parlement de juger si cette réponse est suffisante. A cet effet, il existe des mécanismes appropriés qui dépassent le jeu de question et réponse.

05.07 Servais Verherstraeten (CD&V): S'il est permis à la ministre de fournir une réponse qui n'en est pas une, le contrôle parlementaire est vidé de sa substance.

Le **président**: La ministre ne peut pas apporter une réponse inappropriée mais si elle invoque le fait que la procédure est toujours en cours, vous devez comprendre qu'elle cherche à définir les limites de la réponse éventuelle.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la taille des geôles du cellulaire au Palais de Justice de Liège" (n° 485)

06.01 Zoé Genot (ECOLO): Le cellulaire du palais de Justice de Liège se compose de 34 geôles de 0,72 m². C'est 25 fois moins que la cage réglementaire d'un chimpanzé et cela correspond à l'espace imposé pour deux poules de batterie. On est très loin des normes internationales et cette situation est contraire à toute une série de textes juridiques. Le Comité de prévention de la torture a interpellé la Belgique en 2001-2002 à ce sujet. Des mesures ont-elles été prévues pour agrandir les geôles du cellulaire du palais de Justice de Liège? Si oui, pour quand sont prévus ces travaux? Si non, quand comptez-vous prendre des mesures pour remédier à cette situation ?

06.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français): La problématique est, en effet, préoccupante. Plusieurs réunions se sont tenues au palais de Justice de Liège, en janvier 2002, pour tenter de répondre aux observations du Comité pour la prévention de la torture. Des difficultés empêchent la fermeture immédiate des cellules : classement du palais de Justice, multiples provenances des détenus, sécurité et place disponible, nouveau bâtiment prévu à terme. Dans l'attente du nouveau palais de Justice, j'ai invité à une réunion les autorités judiciaires de Liège, les responsables de

zouden zijn? Zo neen, kan men een herhaling van dergelijke feiten in de toekomst voorkomen?

05.06 Servais Verherstraeten (CD&V): Kan de voorzitter niet tenminste bij de minister aandringen op een volledig antwoord?

De **voorzitter**: De minister geeft het antwoord dat zij wenst te geven en het is dan aan het Parlement om te oordelen of dat antwoord toereikend is. Daartoe bestaan geëigende mechanismen die buiten het spel van vraag en antwoord vallen.

05.07 Servais Verherstraeten (CD&V): Als de minister naast de kwestie mag antwoorden, dan wordt de parlementaire controle uitgehouden.

De **voorzitter**: De minister mag niet naast de kwestie antwoorden, maar als de minister zich beroept op het feit dat de procedure nog loopt, dan moet u begrijpen dat zij de grens van het mogelijke antwoord probeert te bepalen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de grootte van de cellen in het Justitiepaleis te Luik" (nr. 485)

06.01 Zoé Genot (ECOLO): Het Justitiepaleis van Luik telt 34 cellen van 0,72 m². Dat is 25 keer kleiner dan de voorgeschreven oppervlakte van een kooi voor een chimpansee en stemt overeen met de verplichte ruimte voor twee kippen in een legbatterij. Deze toestand voldoet geenszins aan de internationale normen en druist in tegen een hele reeks rechtsteksten. Het Comité ter voorkoming van foltering heeft België in 2001-2002 hierover geïnterpelleerd. Zijn er maatregelen gepland om de cellen in het Justitiepaleis van Luik te vergroten ? Zo ja, wanneer beginnen de werken? Zo neen, wanneer zal u maatregelen treffen om deze toestand te verhelpen?

06.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): De toestand is inderdaad zorgwekkend. In januari 2002 werden er in het Justitiepaleis van Luik verschillende vergaderingen belegd waar getracht werd tegemoet te komen aan de opmerkingen van het Comité ter voorkoming van foltering. De volgende moeilijkheden staan een onmiddellijke sluiting van de cellen in de weg: de bescherming van het Justitiepaleis, de verschillende plaatsen van waaruit gevangenen worden binnengebracht, de veiligheid en de beschikbare ruimte, een nieuw gebouw waarin op termijn is voorzien. In afwachting

la Régie des bâtiments et les membres de mon administration, dans l'espoir de dégager des solutions.

06.03 Zoé Genot (ECOLO): On n'a pas beaucoup avancé. Je vous réinterrogerai pour savoir ce qui ressortira de la réunion que vous avez convoquée.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le coût d'une enquête menée à la suite d'une plainte déposée par l'Office européen de lutte anti-fraude" (n° 512)

07.01 Martine Taelman (VLD): Une enquête de grande envergure a été ouverte en matière de corruption à la suite d'une plainte introduite auprès du parquet de Bruxelles par l'Office européen de lutte antifraude. Cette enquête, qui s'est étendue jusqu'aux Pays-Bas et à la France, a mobilisé trois juges d'instruction, quatre-vingts enquêteurs et soixante autres collaborateurs de l'Office central pour la répression de la corruption.

L'Union européenne prend-elle une partie des coûts de cette enquête à sa charge ? Sur la base de quels accords l'Office européen de lutte antifraude s'adresse-t-il au parquet de Bruxelles lorsque les intéressés résident dans d'autres Etats de l'Union européenne ? Existe-t-il des précédents en la matière ? Connaît-on le nombre d'heures-homme effectuées par les services de la police judiciaire belge au cours des dernières années ? Les dépenses sont-elles réparties entre les différents Etats membres ?

07.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): Il y a des précédents. Je songe au dossier Edith Cresson et à celui de l'immeuble du Berlaymont.

Un tel transfert d'informations entre l'Office antifraude et la justice repose sur le règlement n° 1073/99 du Parlement européen et du Conseil du 25 mai 1999.

Les frais découlant d'une enquête menée par les services de la police judiciaire belge sont à charge de l'Etat belge, indépendamment du mode de déclaration. Aucun accord n'a à ce jour été conclu en vue d'une intervention éventuelle de l'Union. De nombreuses plaintes émanant d'instances

van het nieuwe Justitiepaleis heb ik de gerechtelijke overheden van Luik, de verantwoordelijke personen van de Regie der gebouwen en de leden van mijn administratie op een vergadering uitgenodigd, in de hoop dat wij tot oplossingen zullen kunnen komen.

06.03 Zoé Genot (ECOLO): We staan niet veel verder. Na die vergadering zal ik u opnieuw ondervragen over het resultaat ervan.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de kosten van een onderzoek na een klacht van de Europese dienst voor fraudebestrijding" (nr. 512)

07.01 Martine Taelman (VLD): Na een klacht bij het Brusselse parket van de Europese dienst voor Fraudebestrijding werd een grootscheeps onderzoek gestart naar corruptie. Drie onderzoeksrechters, tachtig speurders en zestig andere medewerkers van de centrale dienst voor Corruptiebestrijding namen deel aan dit onderzoek, dat zich uitstreckte tot Nederland en Frankrijk.

Neemt de Europese Unie een deel van de kosten van dit onderzoek op zich? Op basis van welke akkoorden richt de Europese dienst voor Fraudebestrijding zich tot het parket van Brussel wanneer de betrokkenen in andere landen van de EU wonen? Is dat al eerder gebeurd? Is het bekend hoeveel manuren de Belgische gerechtelijke politiediensten de voorbije jaren presteerden? Worden de uitgaven verdeeld over de diverse lidstaten?

07.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Het is niet de eerste keer dat zoiets gebeurt. Ik verwijs naar het dossier over Edith Cresson en dat over het Berlaymontgebouw.

Een dergelijke overdracht van informatie tussen de antifraudedienst en het gerecht is gebaseerd op reglement nr. 1073/99 van het Europese Parlement en van de Raad van 25 mei 1999.

De kosten die voortvloeien uit een onderzoek door Belgische gerechtelijke diensten vallen ten laste van de Belgische Staat, ongeacht de wijze waarop de aangifte wordt gedaan. Er is tot dusver geen overeenkomst over een eventuele tussenkomst vanwege de Unie. Veel klachten van Europese instanties komen in Brussel terecht omdat de

européennes parviennent à Bruxelles parce que la Commission européenne y siège. La nationalité des intéressés n'est pas pertinente. Toutefois, des déclarations sont aussi souvent effectuées auprès d'autres Etats membres.

Le nombre d'heures-homme effectuées chaque année dans le cadre de telles enquêtes et d'autres n'est pas connu. Il est inutile de tenir des statistiques à ce sujet, dans la mesure où les coûts ne peuvent de toute façon pas être récupérés.

07.03 Martine Taelman (VLD): Pour l'heure, aucun arrangement n'a été trouvé en ce qui concerne une intervention éventuelle de l'Union européenne. Faut-il en déduire que des négociations seront organisées pour dégager une solution ?

Le parquet bruxellois nous envoie à un rythme quasi hebdomadaire des signaux d'alarmes à propos de l'énorme volume de travail sous lequel il ploie. Toutefois, nous ne disposons d'aucune donnée chiffrée. Ne serait-il pas souhaitable de mettre au point un instrument permettant de mesurer objectivement le volume de travail ? Dans quel délai peut-on espérer un tel dispositif ?

07.04 Laurette Onkelinx, ministre (en français) : Vous avez raison, c'est un des motifs du surcroît de travail pour les magistrats bruxellois. Le rôle de capitale belge et européenne engendre des missions supplémentaires, dont nous devons tenir compte. Pour le Parquet, l'étude sur la charge de travail va commencer. On va obtenir des informations particulières sur le surcroît de travail.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le problème de l'internement" (n° 567)
- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'accompagnement psychiatrique des personnes internées en Flandre" (n° 574)
- M. Claude Marinower à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'accueil de détenus souffrant de troubles psychiques" (n° 588)

08.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Des internés ont cité la ministre de la Justice à comparaître en référé afin qu'elle prenne d'urgence des mesures pour améliorer leur situation. Ce type

Europese Commissie er gevestigd is. De nationaliteit van de betrokkenen is niet relevant. Toch worden vaak ook aangiftes gedaan bij andere lidstaten.

Het aantal manuren dat jaarlijks wordt gepresteerd in het kader van zulke en andere onderzoeken is niet gekend. Er is geen reden om daarover statistieken bij te houden, omdat de kosten toch niet kunnen worden gecupereerd.

07.03 Martine Taelman (VLD): Er is tot dusver geen regeling over een eventuele tussenkomst van de EU – betekent dit dat er over een regeling zal worden onderhandeld?

Van het Brusselse parket horen we zo goed als wekelijks een noodkreet over de enorme werklust waaronder het gebukt gaat. Toch zijn er geen cijfers. Is het niet wenselijk een instrument te ontwikkelen dat de werklust objectief kan meten? Op welke termijn kan dat er zijn?

07.04 Minister Laurette Onkelinx (Frans): U heeft gelijk, dat is een van de redenen van de te grote werkbelasting bij de Brusselse magistraten. De rol van Brussel als Belgische en Europese hoofdstad brengt bijkomende taken met zich en wij moeten daar rekening mee houden. Wat het Parket betreft, zal de studie over de werkbelasting een aanvang nemen. Wij zullen specifieke gegevens over de te grote werkbelasting verkrijgen.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de problematiek van de internering" (nr. 567)
- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de psychiatische begeleiding van de geïnterneerden in Vlaanderen" (nr. 574)
- de heer Claude Marinower aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de opvang van gedetineerden met een psychische afwijking" (nr. 588)

08.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Enkele geïnterneerden dagvaardden de minister van Justitie in kort geding om dringend maatregelen te nemen ter verbetering van hun situatie. Deze en

d'actions judiciaires témoigne douloureusement des conditions sans espoir ni avenir auxquelles sont confrontés les internés qui séjournent dans les établissements pénitentiaires et les centres de défense sociale en Belgique.

Quand la ministre envisage-t-elle de prendre des initiatives législatives pour remédier à ce problème ? Va-t-elle se fonder à cet effet sur le projet déposé par son prédécesseur à la veille des élections ? Comment la loi sur la défense sociale va-t-elle être adaptée ?

Comment la ministre réagit-elle à la citation ? Comment compte-t-elle s'y prendre à court terme pour éviter une astreinte ?

08.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): J'ai déjà interrogé la ministre à plusieurs reprises sur la situation affligeante à laquelle doivent faire face les internés, notamment à l'occasion de la procédure de saisie engagée par l'établissement de Paifve et d'une interview accordée à l'hebdomadaire *Knack* par un juge d'appel de Gand qui y dénonce l'absence dans ce domaine de vision à long terme, de politique et de recherche scientifique. La question figure désormais à l'ordre du jour car certains internés exigent un traitement humain.

Comment la ministre réagit-elle à ces observations ? S'emploie-t-elle à régler le conflit à l'amiable et veille-t-elle à ce que tous les internés bénéficient d'un traitement psychiatrique convenable ? Le 27 janvier, elle avait répondu qu'il était prématuré de commenter le plan pluriannuel relatif au regroupement des internés. Peut-elle le faire à présent ? En Wallonie, les patients psychiatriques sont déjà fortement regroupés. Pourquoi la Flandre n'accueille-t-elle aucune institution comme celle de Paifve ? Pourquoi les internés de Paifve font-ils l'objet d'une assistance psychiatrique plus importante et bénéficient-ils d'un plus grand effectif de personnel soignant que ceux de Merksplas ?

08.03 Claude Marinower (VLD): Depuis que j'ai visité une institution de ce type il y a trente ans, la situation des personnes internées ne s'est pas améliorée, au contraire même.

Quand la ministre va-t-elle mettre en œuvre l'accord de gouvernement et améliorer l'accueil de ces personnes ? La ministre a répondu à Mme Van Gool qu'elle avait l'intention d'organiser une table ronde avec les établissements pénitentiaires afin de se pencher sur ce problème. La ministre parle au conditionnel alors que la situation requiert

autres gerechtelijke procedures tonen op pijnlijke wijze de wanhopige en uitzichtloze situatie aan van de geïnterneerden in de Belgische gevangenissen en centra voor sociaal verweer.

Wanneer neemt de minister wetgevende initiatieven om hun situatie te verbeteren ? Zal zij zich baseren op het ontwerp dat haar voorganger indiende op de vooravond van de verkiezingen ? Hoe wordt de wet op het sociaal verweer aangepast ?

Hoe reageert de minister op de dagvaarding ? Wat doet zij op korte termijn om een dwangsom te ontlopen ?

08.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Ik heb de minister al enkele keren ondervraagd over de schrijnende situatie van de geïnterneerden, onder meer naar aanleiding van de beslagprocedure die was gestart door de instelling in Paifve en van een interview in *Knack* met een Gentse appelrechter die het gebrek aan visie, beleid en wetenschappelijk onderzoek op dit vlak hekelde. Nu komt de problematiek aan de orde omdat enkele geïnterneerden een humane behandeling eisen.

Hoe reageert de minister ? Werkt zij aan een minnelijke afhandeling van het conflict en zorgt zij voor een correcte psychiatrische behandeling van alle geïnterneerden ? Op 27 januari antwoordde de minister dat zij het nog te vroeg vond om iets te zeggen over het meerjarenplan betreffende de hergroepering van de geïnterneerden. Kan het nu wel ? In Wallonië zitten de psychiatrische patiënten nu al sterk gegroepeerd. Waarom is in Vlaanderen geen instelling zoals Paifve mogelijk ? Hoe komt het dat de geïnterneerden in Paifve over relatief meer psychiatrische bijstand en verplegend personeel beschikken dan in Merksplas ?

08.03 Claude Marinower (VLD): De situatie van de geïnterneerden is er sinds mijn bezoek aan een instelling zo'n dertig jaar geleden niet op vooruit gegaan, integendeel.

Wanneer gaat de minister het regeerakkoord uitvoeren en de opvang van deze mensen verbeteren ? Aan mevrouw Van Gool antwoordde de minister dat zij een rondetafelconferentie wou organiseren met de strafinrichtingen, die zich over dit probleem zou moeten buigen. De situatie is echter dringender dan de voorwaardelijke toon van

l'urgence. Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec les Communautés?

08.04 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): Je n'ai pas reçu de citation.

Je prépare une table ronde qui se tiendra au printemps 2004 et qui aura pour objectif d'arrêter un plan pluriannuel pour la politique de détention dans son ensemble. Le problème des personnes internées constitue un point essentiel de cette politique. Il n'est toutefois pas possible d'y remédier si aucun changement n'est apporté à la situation actuelle, où la Justice assume pratiquement seule la responsabilité financière. Une concertation est en cours avec les ministres de la Santé publique et des Affaires sociales.

L'accueil des internés est déficient partout en Belgique. Le problème se pose avec moins d'acuité en Wallonie car la Région dispose de quelques institutions spécialisées. Je présume que c'est précisément parce que l'institution de Paifve est réservée aux internés que l'encadrement nécessaire y a été plus facilement autorisé. Quoi qu'il en soit, le financement des projets prévus à Bierbeek, à Rekkem et à Zelzate est en tout cas garanti.

Il s'agit d'un problème complexe, qui ressortit aux compétences des ministres de la Justice et de la Santé publique, du gouvernement fédéral ainsi que des autorités régionales. Je m'emploie à conclure un accord de coopération avec tous les intéressés.

Un avant-projet de loi relatif à l'accueil des détenus atteints d'un trouble mental est actuellement en préparation. Ce projet de loi servira sans aucun doute de base juridique pour l'accueil des détenus mais un budget spécifique supplémentaire est nécessaire.

08.05 Servais Verherstraeten (CD&V): La ministre lie le statut des internés à la législation globale concernant l'administration pénitentiaire, qui est actuellement en préparation. Il serait dès lors peut-être opportun que nous examinions ces deux dossiers conjointement en commission.

Le fait que l'accueil des internés relève des compétences de différentes instances n'est pas nouveau. Il convient d'agir concrètement plutôt que de relancer l'éternel débat sur les compétences.

Si une table ronde est organisée à l'automne 2004 et si la ministre dépose un projet de loi, il faudra

de minister doet uitschijnen. Werd er al overlegd met de Gemeenschappen?

08.04 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Ik heb geen dagvaarding ontvangen.

Ik bereid een rondetafelconferentie voor die zal plaatsvinden in het voorjaar van 2004 en die tot doel heeft een meerjarenplan op te stellen voor het hele detentiebeleid. Een essentieel punt daarin is de problematiek van de geïnterneerden. Het probleem kan echter niet worden verbeterd indien niets verandert aan de huidige situatie waarbij Justitie vrijwel alleen financieel verantwoordelijk is. Er wordt overlegd met de ministers van Volksgezondheid en van Sociale Zaken.

De gebrekkige opvang van geïnterneerden is een algemeen Belgisch probleem. Dit probleem is minder acuut in Wallonië omdat er daar enkele gespecialiseerde instellingen zijn. Wellicht net omdat Paifve exclusief voor geïnterneerden is bestemd, werd de benodigde omkadering daar gemakkelijker toegestaan. De financiering van de projecten in Bierbeek, Rekkem en Zelzate is in ieder geval gewaarborgd.

Het gaat om een complex probleem dat de bevoegdheden van de ministers van Justitie en van Volksgezondheid en van zowel de federale als de regionale overheden aanbelangt. Ik streef naar een samenwerkingsakkoord met alle betrokkenen.

Momenteel wordt opnieuw gewerkt aan een voorontwerp van wet betreffende de opvang van gedetineerden met een geestesstoornis. Dit wetsontwerp zal ongetwijfeld een juridische basis bieden voor de opvang van gedetineerden, maar daarnaast is er ook een specifiek budget nodig.

08.05 Servais Verherstraeten (CD&V): De minister koppelt het statuut van de geïnterneerden aan de wetgeving inzake het gevangeniswezen in zijn geheel, die momenteel in voorbereiding is. Misschien moeten we die zaken dan ook samen bespreken in de commissie.

Dat de opvang van geïnterneerden de bevoegdheden van verschillende overheden raakt, is niet nieuw. Het komt erop aan daadwerkelijk op te treden en niet in de zoveelste bevoegdheidsdiscussie te verzeilen.

Als er in het voorjaar van 2004 een rondetafelconferentie komt en een wetsontwerp

également dégager un budget pour 2004. J'engage la ministre à prévoir des moyens supplémentaires pour l'accueil des internés.

wordt ingediend, dan is de consequentie daarvan dat er ook moet worden voorzien in een budget voor 2004. Ik roep de minister op om te zorgen voor bijkomende middelen voor de opvang van geïnterneerden.

08.06 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Au début de cette année, le ministre Verwilghen avait annoncé le regroupement des détenus internés. Cette décision a une nouvelle fois été reportée, cette fois jusqu'en 2004. En dépit des belles paroles, rien ne change sur le terrain, ce qui est dramatique pour les intéressés.

08.06 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Begin dit jaar kondigde minister Verwilghen de hergroepering van de geïnterneerden aan. Die is nu weer verschoven naar 2004. Ondanks alle mooie woorden blijft in de praktijk alles bij het oude. Dat is dramatisch voor de betrokkenen.

Il est inutile de lier l'accueil des personnes internées aux soins médicaux généraux au sein de l'administration pénitentiaire dans son ensemble.

Het is onnodig om de opvang van geïnterneerden te koppelen aan de algemene medische zorg in het gevangeniswezen als geheel.

La ministre a admis que l'accueil des personnes internées différerait sensiblement entre la Flandre et la Wallonie. Notons en passant que l'établissement de Merksplas accueille davantage de détenus internés que celui de Paifve. Les conditions de vie de ces détenus sont inhumaines. Il est urgent de mettre en place le même encadrement qu'à Paifve.

De minister erkende dat de opvang van geïnterneerden sterk verschilt tussen Vlaanderen en Wallonië. In Merksplas zitten nota bene meer geïnterneerden dan in Paifve. Ze leven in mensonwaardige omstandigheden. Het is dringend nodig om voor dezelfde omkadering als in Paifve te zorgen.

Je pensais que la Justice avait déjà obtenu des moyens supplémentaires. Or, il apparaît que davantage de fonds doivent encore être dégagés pour régler cette affaire. J'espère qu'il sera tenu compte de cet aspect dans le budget 2004.

Ik dacht dat Justitie al extra geld had gekregen. Nu blijkt er nog meer nodig te zijn om deze zaak te regelen. Ik hoop dat daarmee rekening zal worden gehouden in de begroting voor 2004.

Il est indispensable de mettre sur pied en Flandre un établissement spécialisé dans l'accueil des personnes internées. Merksplas offre, à cet égard, l'infrastructure la plus adéquate. Le cas échéant, une annexe peut être prévue à Bruges.

Er is acuut een instelling nodig in Vlaanderen voor de opvang van geïnterneerden. Merksplas komt daarvoor het meest in aanmerking, met eventueel een annex in Brugge.

08.07 Claude Marinower (VLD): Le niveau de civilisation d'un pays peut se mesurer à l'aune des soins qu'il dispense aux minorités. La situation des détenus internés à Merksplas est déplorable. Faute d'aide, ils n'ont aucune chance de gérer leurs problèmes. Dans le meilleur des cas, on dénombre à Merksplas sept heures d'assistance psychiatrique pour 300 détenus. La situation n'est guère meilleure qu'il y a trente ans. Cette situation comporte de grands risques, pour le personnel carcéral comme pour les détenus.

08.07 Claude Marinower (VLD): Het beschavingspeil van een land kan men afmeten aan de zorg die het zijn minderheden geeft. De situatie van de geïnterneerden in Merksplas is schrijnend. Door het gebrek aan hulp hebben ze geen enkele kans om hun problemen onder controle te krijgen. In het beste geval is er in Merksplas zeven uur psychiatrische bijstand voor 300 gedetineerden. Dat is weinig beter dan dertig jaar geleden. Die toestand houdt daarbij ernstige gevaren in voor zowel gevangenispersoneel als gedetineerden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la répudiation" (n° 579)

09 Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de verstoting" (nr. 579)

09.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): Les femmes ayant la double nationalité belgo-marocaine rencontrent des difficultés particulières. Sur le territoire marocain, elles relèvent du droit familial marocain. Là-bas, il est fréquent que leur conjoint divorcent en recourant à la répudiation.

On ignore avec certitude si cette répudiation est valable en Belgique au regard de l'état civil. La législation en la matière est vague et contradictoire.

Un autre problème est que les femmes qui sont répudiées au Maroc ne possèdent souvent plus de documents d'identité parce que leur conjoint s'en est emparé ou les a détruits. La procédure d'obtention de nouveaux documents par le biais du consulat belge prend beaucoup de temps.

Existe-t-il pour les officiers de l'état civil une directive uniforme quant à la transcription ou non d'un acte de répudiation? Le cas échéant, la ministre a-t-elle l'intention de rédiger une telle directive? Est-il souhaitable de mettre à la disposition des consulats belges un formulaire de demande spécial pour obtenir à nouveau des documents belges?

09.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): En matière d'état civil, on confond toute une série de formulations techniques. Un acte de répudiation ne peut être transcrit. Seuls les actes belges peuvent l'être. En fonction du statut qualifiant le séjour de l'étranger, toute répudiation pouvant être reconnue en Belgique doit être signalée au registre de la population, au registre des étrangers ou au registre d'attente.

(*En français*) La mention se fait pour chaque acte modifiant l'état civil de la même manière qu'une répudiation.

Actuellement, trois circulaires sont en vigueur en matière de répudiation. La première date du 13 mars 1980, la deuxième du 30 avril 1984 et la dernière du 27 avril 1994. La reconnaissance d'une répudiation s'apprécie à la lumière des critères communs déterminés dans ces trois circulaires.

La pratique pose certains problèmes.

D'abord, l'existence de plusieurs circulaires entrave la lisibilité des critères établis. Deuxièmement, le fonctionnaire n'est pas compétent pour reconnaître le caractère effectif d'une répudiation tandis qu'un juge peut modifier la mention. Une mention n'a donc aucune valeur éternelle.

09.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): Vrouwen met de dubbele Marokkaans-Belgische nationaliteit ondervinden bijzondere moeilijkheden. Op Marokkaans grondgebied vallen zij onder het Marokkaanse familierecht. Het komt geregeld voor dat hun echtgenoten daar middels verstoting van hen uit de echt scheiden.

Het is zeer onduidelijk of die verstoting in België geldig is voor de burgerlijke stand. De wetgeving terzake is vaag en tegenstrijdig.

Een ander probleem is dat vrouwen die in Marokko worden verstoten, vaak geen identiteitspapieren meer hebben omdat hun man die afneemt of vernietigt. De procedure om via het Belgisch consulaat nieuwe papieren te krijgen is zeer tijdrovend.

Bestaat er voor de ambtenaren van de burgerlijke stand een eenduidige richtlijn omtrent het al dan niet overschrijven van een akte van verstoting of zal de minister dergelijke richtlijn opstellen? Is het wenselijk de Belgische consulaten een speciaal aanvraagformulier ter beschikking te stellen voor het opnieuw verkrijgen van Belgische documenten?

09.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Inzake burgerlijke stand wordt een aantal technische formuleringen verward. Een akte van verstoting kan niet worden overgeschreven. Alleen Belgische akten kunnen dat. Naargelang van het verblijfsstatuut van de vreemdeling moet elke verstoting die kan worden erkend in België, aan het bevolkingsregister, het vreemdelingenregister of het wachtregister worden gemeld.

(*Frans*) De vermelding gebeurt voor elke akte die de burgerlijke stand op dezelfde wijze wijzigt als een verstoting.

Nu zijn drie omzendbrieven toepasselijk met betrekking tot verstoting. De eerste dateert van 13 maart 1980, de tweede van 30 april 1984 en de laatste van 27 april 1994. Voor de erkenning van een verstoting neemt men de criteria in aanmerking die in deze drie omzendbrieven werden vastgesteld.

In de praktijk doen zich problemen voor.

Ten eerste belemmert het naast elkaar bestaan van drie omzendbrieven de leesbaarheid van de vastgestelde criteria. Ten tweede is de ambtenaar niet bevoegd om het feitelijk karakter van een verstoting te erkennen terwijl een rechter de vermelding kan wijzigen. Een vermelding geldt dus

Ensuite, les critères tendent à devenir imprécis en raison de l'interprétation faite par certains juges.

En outre, l'imprécision de certains critères découle de leur caractère non contraignant pour les fonctionnaires de l'état civil. En effet, seule une loi sera de nature contraignante.

(En néerlandais) Une nouvelle circulaire reformulera les trois recueils existants ainsi que certains critères afin d'offrir une meilleure protection aux femmes répudiées et de donner des directives claires aux officiers de l'état civil. Si j'entends mettre en place une réglementation légale, c'est afin de la rendre définitivement contraignante pour chaque agent.

Le contact avec l'Office des étrangers n'est indiqué que lorsque la femme n'est pas belge. Ce service délivre des visas aux étrangers. Si la femme est de nationalité belge, elle n'a pas besoin d'un visa de retour. Pour prouver sa nationalité belge, le consulat fait appel à une autre instance belge. Cette matière, ainsi que la question relative à l'opportunité de la mise sur pied d'une procédure standard, concernent toutefois le ministre des Affaires étrangères.

(En français) Je confirme mon intention de légiférer en la matière. Toutefois, nous ne savons pas encore si nous allons attendre la révision du Code de droit international privé pour déposer notre projet de loi.

En raison du temps que cela risque de prendre, nous pourrions déjà clarifier les critères de la circulaire ou proposer un projet de loi spécifique à la répudiation et le réinsérer ultérieurement dans le Code de droit international privé.

Telles sont les questions auxquelles nous devons répondre afin d'améliorer la situation des femmes répudiées.

09.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Je remercie la ministre pour ces précisions. Il s'agit d'une matière complexe qui sème la confusion dans l'esprit des officiers de l'état civil et auprès des consulats.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 11h51.

nooit eeuwig.

Vervolgens zorgt de uitlegging door bepaalde rechters ervoor dat de betrokken criteria alsmaar onnauwkeuriger worden. Bovendien vloeit het onnauwkeurig karakter van sommige criteria voort uit het feit dat ze voor de ambtenaren van de burgerlijke stand niet dwingend zijn. Slechts een wet zou dwingend zijn.

(Nederlands) Een nieuwe rondzendbrief zal de drie bestaande bundelen en bepaalde criteria herformuleren om verstoten vrouwen beter te beschermen en duidelijke richtlijnen te geven aan de ambtenaren van de burgerlijke stand. Ik wil een wettelijke regeling om die definitief bindend te maken voor elke ambtenaar.

Contact met de dienst Vreemdelingenzaken is slechts aangewezen wanneer de vrouw geen Belgische is. Die dienst levert visa af aan vreemdelingen. Indien de vrouw Belg is heeft ze geen terugkeervisum nodig. Voor het bewijs van haar Belgische nationaliteit doet het consulaat een beroep op een andere Belgische instantie. Deze materie, en de vraag of er een standaardprocedure moet worden uitgewerkt, betreft echter de minister van Buitenlandse Zaken.

(Frans) Ik bevestig mijn voornemen om ter zake een wetgevend initiatief te nemen. We weten echter nog niet of wij zullen wachten op de herziening van het Wetboek van internationaal privaatrecht om ons wetsontwerp in te dienen.

Omdat dit wel eens veel tijd in beslag zou kunnen nemen zouden we reeds de criteria die in de omzendbrief worden gehanteerd kunnen verduidelijken of een wetsontwerp voorstellen, maar dan specifiek over de verstoting dat dan later in het Wetboek van internationaal privaatrecht zou kunnen worden ingevoegd.

Om de situatie van de verstoten vrouwen te kunnen verbeteren moeten wij een antwoord vinden op deze vragen.

09.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Ik dank de minister voor de verduidelijkingen. Dit is een complexe materie die veel verwarring zaait, zowel bij de ambtenaren van de burgerlijke stand als in de consulaten.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.51 uur.

